

Una guía para ayudarles antes, durante y después de la estadía de su hijo(a) en Cincinnati Children's, creada con la ayuda de familias con hijos que recibieron atención aquí.

*Su estadía en Cincinnati Children's:*

# Guía para las familias



# BIENVENIDOS

Como padres de niños que han sido pacientes en Cincinnati Children's, sabemos lo difícil que es para toda la familia cuando un hijo está internado en el hospital. Queremos tranquilizarlos y decirles que están en un buen lugar.

Su hijo(a) recibirá cuidados de médicos, enfermeros y otras personas que son expertos en medicina pediátrica. El personal en este hospital tiene el compromiso de ofrecer la mejor y más segura atención y de tratar a cada familia con respeto y amabilidad. Harán todo lo posible por hacer que su estadía sea lo más cómoda posible para su familia.

Los animamos a participar todo lo que puedan en la atención de su hijo(a). Ustedes son quienes le conocen mejor. Compartan información que pueda ayudar al personal del hospital a cuidarle. Participen en las discusiones (llamadas "rondas") cuando el equipo va a la habitación y habla sobre la condición de su hijo(a) y el plan de atención. Hagan preguntas cuando necesiten más información y pregunten cuáles son las necesidades de cuidados en el hogar de su hijo(a) cuando se preparen para irse del hospital. Hablen con el enfermero(a) o el médico de su hijo(a) si algo les preocupa.

El hospital tiene mucho gusto en recibir sus preguntas, comentarios, elogios y sugerencias para mejorar.

Padres del Consejo Asesor de Familias  
(Family Advisory Council)

# Un breve vistazo

Información importante que las familias quieren saber primero



## Visitantes (pág. 21)

### HORARIO DE VISITA

8:30 am–8:30 pm

### ¿QUIÉNES PUEDEN VISITAR?

- Varía según el nivel de enfermedad en la comunidad.
- El equipo de cuidados les dará más información. También pueden visitar el sitio [cincinnatichildrens.org/visiting-guidelines](http://cincinnatichildrens.org/visiting-guidelines) (solo disponible en inglés)

### LOS VISITANTES DEBEN

- Registrarse en el Centro de Bienvenida (Welcome Center) en el Área A, B o G
- Entregar una identificación con foto (más de 16 años)
- Estar sanos y lavarse las manos con frecuencia



## Estacionamiento (pág. 21)

- Gratis en nuestros garajes
- Hay servicios de asistente de estacionamiento disponibles por \$5/día



## Aplicación Caren (pág. 13)

Su guía personal para visitar nuestro hospital

**Web:** [cincinnatichildrens.org/caren](http://cincinnatichildrens.org/caren)  
(solo disponible en inglés)

**Aplicación:** Disponible para iPhone and Android; buscar “Cincinnati Children’s Caren”



## MyChart Bedside (pág. 16)

Los registros médicos de salud en línea de su hijo(a) internado(a)

**Aplicación:** Aplicación en el iPad en su habitación para ayudarles a participar en la atención de su hijo(a) mientras están aquí. Su equipo de atención los ayudará a empezar a usarla.



## Podemos ayudar: Cómo manejar el estrés y la frustración (pág. 24)

Si necesitan ayuda para resolver un conflicto con una persona de su familia, avisen al enfermero(a) de su hijo(a). Un trabajador social o un funcionario del servicio de protección puede ayudar.

Si hubo algún incidente con un miembro de nuestro personal que le causó frustración, o siente que el equipo no escucha lo que usted dice:

- Presione el botón de llamada y pida para hablar con un líder de la unidad (puede pedir para hablar con un enfermero(a) a cargo, director clínico, encargado clínico o médico a cargo).
- Comuníquense con un defensor de pacientes llamando al 513-636-4700.

# Un breve vistazo

Información importante que las familias quieren saber primero



## Seguridad (pág. 23)

### AVÍSENOS

- Si su hijo(a) está teniendo una reacción adversa o siente dolor
- Sobre alergias o necesidades de comidas especiales
- Sobre exposición reciente a enfermedades contagiosas
- Sobre todos los medicamentos, vitaminas y suplementos de hierbas que su hijo(a) tome regularmente, incluidas las dosis

### SEGURIDAD EN LOS EDIFICIOS

- Todos los visitantes deben conservar el gafete o el autoadhesivo que les entregaron hasta que se van del hospital
- Después de las 8:30 pm, se debe entrar al edificio a través del Área B

Para comunicarse con un agente de seguridad/  
Servicios de Protección: 513-636-4204



## Servicios de Conserjería (pág. 14)

**Teléfono:** 513-636-5009 o teléfono para llamada gratis 1-888-894-1374

**Correo electrónico:**  
concierge@cchmc.org

### HORARIO

Lunes a viernes: 6 am–8:30 pm  
Fines de semana y feriados:  
7:30 am–4 pm



## Conexión WiFi

**Red:** childrens-guest  
*Aceptar los términos y condiciones.*



## Comidas (pág. 11)

### SERVICIO A LA HABITACIÓN

Menú completo: 6:30 am–8 pm

Menú de la noche: 8–10 pm

Teléfono: 513-636-FOOD (3663)

**Aplicación:** At Your Request (A su orden) en el iPad en su habitación

**CAFETERÍA** (Área D1) Abierta las 24 horas

Aplicación GrubHub® para ordenar comida y recogerla



## Fotos y videos (pág. 32)

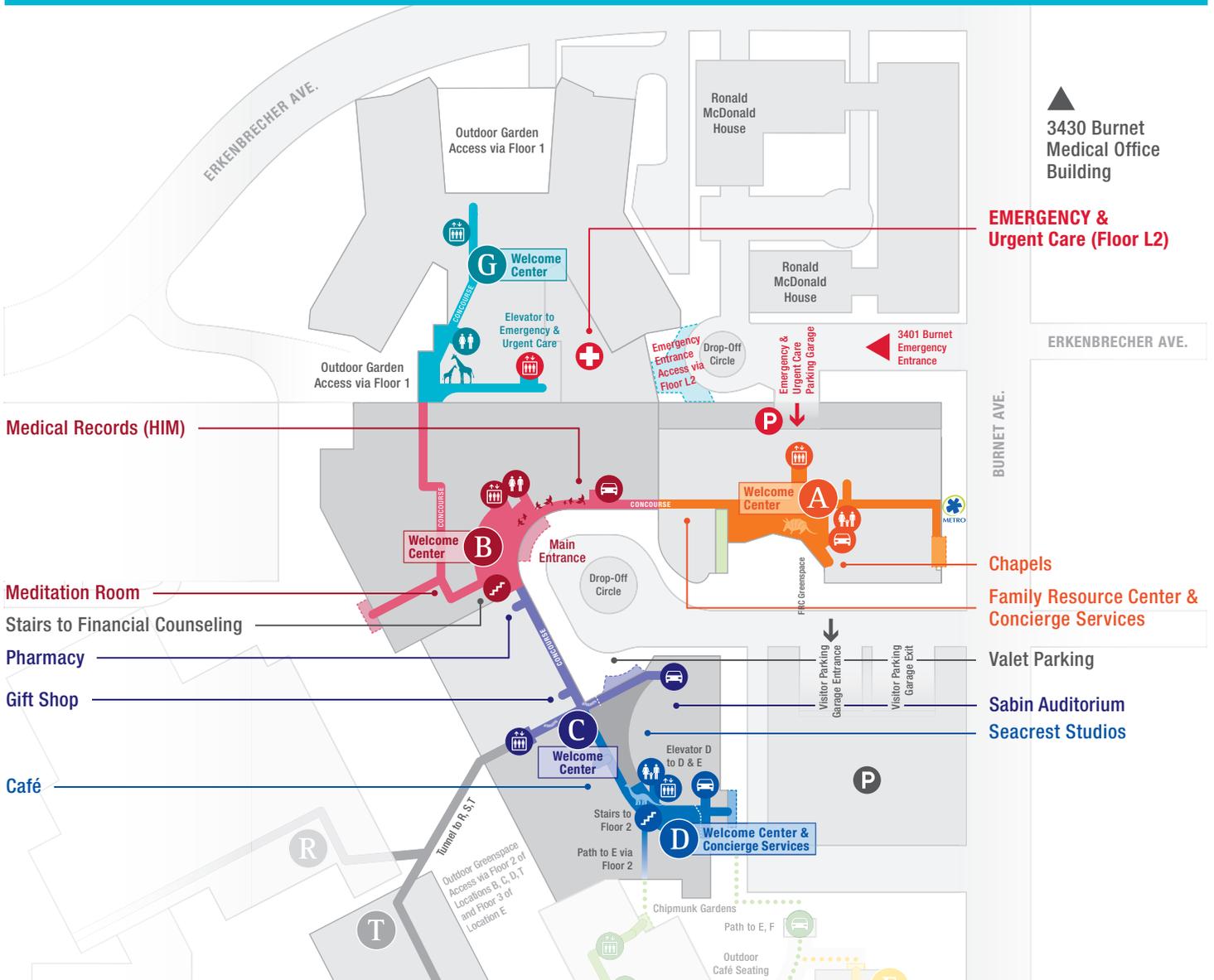
- Están permitidas las fotos y los videos de su hijo(a) y la familia.
- Deben obtener permiso de otras personas y de los empleados.
- No está permitido fotografiar o grabar a otra persona sin que lo sepa.

# Campus Burnet



## Pasillo principal (Main Concourse)

Piso 1



- |                                    |   |                 |                             |
|------------------------------------|---|-----------------|-----------------------------|
| Acceso a garaje de estacionamiento | Sala de Emergencia (Emergency Department) | Baños           | Escaleras                   |
| Ascensores del edificio            | Parada de autobús / metro                 | Baños (Familia) | Garaje para estacionamiento |

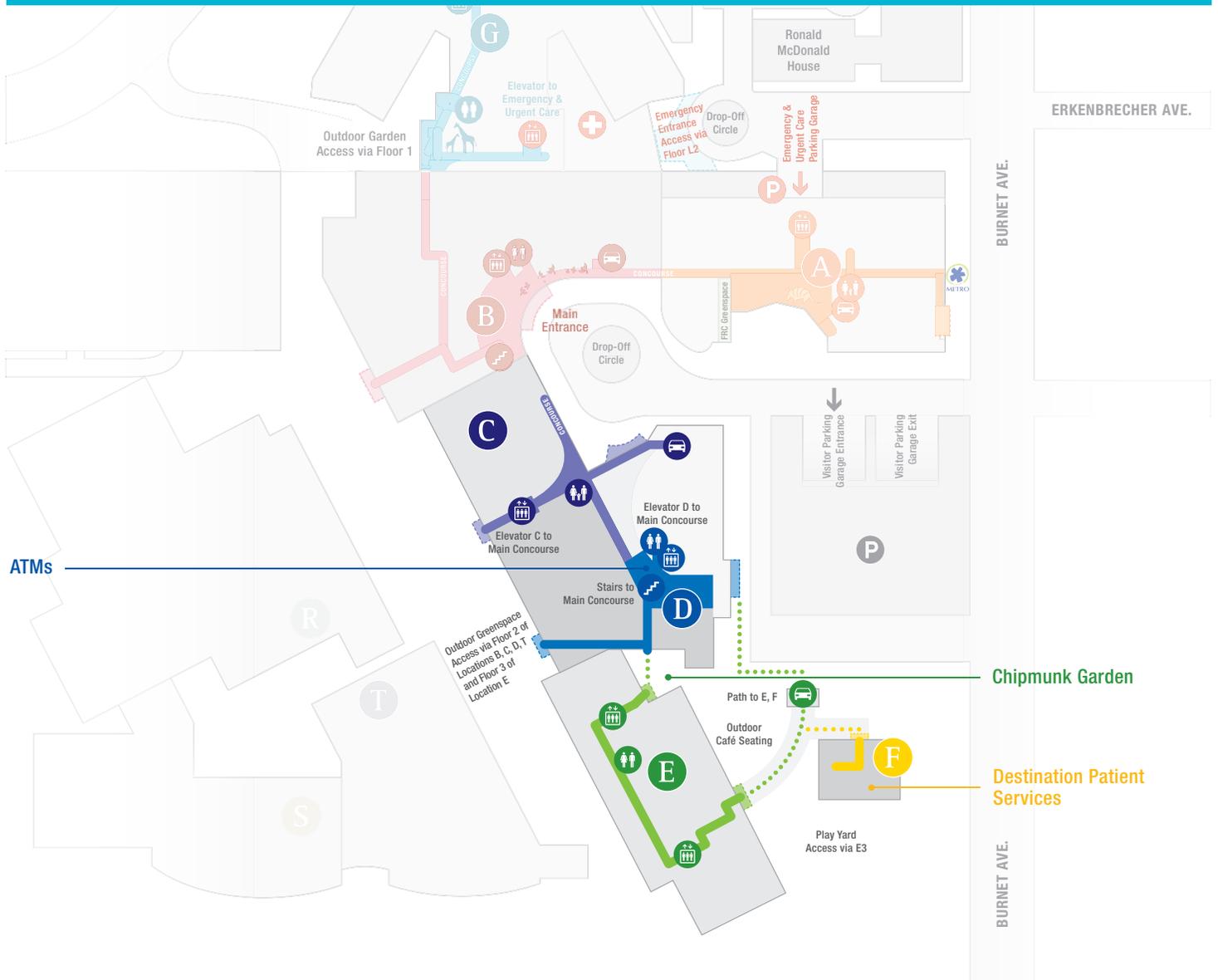


Caren ofrece instrucciones paso a paso con fotos para ir a diferentes áreas en el hospital.



## Pasillo principal (Main Concourse)

Piso 2



**A** Área A (Armadillo) 

**B** Área B (Pájaro) 

**C** Área C (Oruga) 

**D** Área D (Dinosaurio) 

**E** Área E

**F** Área F

**G** Área G (Jirafa) 



# Tabla de contenido

## **Qué traer ..... 8**

*Para su hijo(a)*

*Para ustedes*

*Qué entregamos*

*Qué dejar en el hogar*

## **Instalarse ..... 10**

*Ubicarse*

*Orientación: Qué esperar*

*Acceso a internet*

*Otros servicios en la unidad*

*Entretenimiento*

*Comidas*

*Coordinación y comodidades para quedarse a dormir*

*Información para pacientes de 18 años y más*

## **Instalaciones y recursos del hospital ..... 13**

*Animales de servicio*

*Aplicación móvil Caren*

*Asesoramiento financiero / Ayuda financiera*

*Cajeros automáticos (ATM)*

*Capilla/Capellanes*

*Casa Ronald McDonald*

*Centro de Ejercicio Físico para la Familia*

*Centro de Mascotas para Familias*

*Centros de Actividades*

*Computadoras*

*Directorio de recursos para necesidades especiales*

*Estudio Seacrest*

*Farmacia*

*La afección de su hijo(a)*

*MyChart: Los registros de salud de su hijo(a)*

*MyChart Bedside*

*Relaciones con las Familias*

*Salas para amamantar*

*Servicios de Asesoramiento Ético*

*Servicios de Conserjería*

*Servicios de Protección*

*Servicios Escolares*

*Tienda de regalos*

*Vida Infantil*

## **Personas que quizás conozcan ..... 18**

*Médicos*

*Proveedores de servicios de enfermería profesionales*

*Enfermeros*

*Terapeutas*

*Otras personas que quizás conozcan*

## **Apoyo de familiares y amigos ..... 21**

*Visitas*

*Estacionamiento*

*Tomar un descanso del hospital*

*Mantenerse en contacto*

## **Seguridad ..... 23**

*Seguridad de los pacientes*

*Podemos ayudar: Manejar el estrés y la frustración*

*Política sobre fumar cigarrillos/consumo de tabaco*

*Equipo de Respuesta Médica*

*Higiene de las manos*

*Manejo del dolor*

*Observación directa para garantizar la seguridad de los pacientes*

*Identificación*

*Emergencias en el hospital*

*Inquietudes sobre seguridad de los pacientes y calidad de la atención*

*Seguridad en nuestros edificios y en los alrededores*

## **Volver a casa ..... 28**

*Planificación del alta*

*El día antes del alta*

*El día del alta*

*Qué esperar en el hogar*

## **Políticas del hospital ..... 30**

*Nuestro compromiso con la seguridad*

*Derechos y responsabilidades*

*Fotos y videos*

*Nuestro compromiso con la no discriminación*

## **Números de teléfono importantes ..... 34**

## **Índice ..... 35**

## **Servicios de acceso a lenguaje e idiomas ..... 37**

# Qué traer

## *Cosas útiles que es bueno empacar al preparar la estadía de su hijo(a) como paciente internado(a)*

### Para su hijo(a)

- Ropa cómoda para el día
- Camisón, pijama y/o bata favoritos
- Pantuflas o zapatos
- Objeto de consuelo especial, por ejemplo un biberón, taza, libro, juguete, funda de almohada o manta
- Cepillo de dientes, cepillo o peine para el pelo, hebillas para el pelo
- Foto especial o álbum de fotos
- Música y películas favoritas (con calificación G, PG y PG-13)
- Libros y tareas de la escuela
- Estuches para anteojos, lentes de contacto, audífonos y aparatos de ortodoncia
- Lista de medicamentos (ver más detalles abajo)
- Si su hijo(a) tiene un historial médico complicado, es buena idea que entregue un resumen al equipo de atención. Eso les ayudará a darles información completa y exacta.



### Medicamentos que su hijo(a) toma en el hogar

Por favor, entreguen una lista completa de todos los medicamentos que su hijo(a) toma regularmente y las dosis. Eso incluye todos los medicamentos, vitaminas y suplementos de hierbas que su hijo(a) haya tomado en las últimas dos semanas.

Nos ayuda que nos muestren las órdenes médicas para medicamentos y/o los medicamentos de venta libre de su hijo(a) en los envases originales. Después de que el proveedor de salud los examine, les pediremos que los lleven de vuelta a su hogar. Durante la estadía de su hijo(a), el personal del hospital dará todos los medicamentos.

## Para ustedes

- Ropa y zapatos cómodos
- Suéter o chaqueta liviana
- Loción para manos
- Medicamentos que toman regularmente
- Cambio para máquinas expendedoras
- Artículos que les ayuden a pasar el tiempo, como libros, revistas, tejido
- Teléfono celular y cargador, para que el personal pueda comunicarse con ustedes cuando están fuera de la unidad
- Diario para escribir notas y preguntas
- Artículos de higiene personal
- Manta y/o almohada
- Toalla (se les entregarán toallas en el hospital, pero a algunas familias que están varios días les gusta tener una toalla de su hogar)

## Qué entregamos

- Pañales
- Batas de hospital
- Pantalones de pijamas
- Calcetines antideslizantes
- Toallas
- Artículos de higiene personal básicos, incluidos productos étnicos para el cuidado del cabello
- Ropa de cama para la cama del paciente y el sofá cama

En caso de que necesiten alguna de esas cosas, por favor, avisen al personal de enfermería.

## Qué dejar en el hogar

- Objetos valiosos
- Extensión con enchufes múltiples o protectores de sobretensión; esos dispositivos no se pueden usar en áreas de pacientes. (Se permite usar cargadores y cables.)
- Consulten también en la página 27 una lista de objetos que no están permitidos en el campus

Por favor, marquen con su nombre todos los objetos personales que traen al hospital. Haremos todo lo posible por ayudarles a que no se pierdan. Pero no somos responsables por ningún objeto personal perdido o robado.

---

**CONSEJO DE SEGURIDAD:** No dejen objetos personales sin vigilar mientras estén en las habitaciones para pacientes internados.

---



## Traer alimentos y fórmula al hospital

Pueden traer comida para su estadía. Cada unidad tiene un refrigerador para comida de las familias. Es un refrigerador comunitario, por eso se recomienda no guardar grandes cantidades. La comida debe estar etiquetada y los alimentos abiertos o preparados se botarán a los tres días. No hay acceso a un refrigerador en las habitaciones individuales.

Se proporciona fórmula para los pacientes. Si su hijo(a) usa un tipo de fórmula muy específico, pueden traer suficiente cantidad para 1 o 2 comidas.

# Instalarse

## Ayudarles a sentirse cómodos durante su estadía

### Ubicarse

En Cincinnati Children's, las áreas se conocen por una letra que nombra el edificio (A–G) y el número de piso. Por ejemplo, la Cafetería está en el Área D en el primer piso, que llamamos D1. Si les dicen que su hijo(a) estará en B6, significa que estarán en el Área B, en el sexto piso. Consulten en las páginas 5 y 6 los mapas de los primeros dos pisos del hospital.

¿Necesita más ayuda? Para instrucciones paso a paso sobre cómo llegar a lugares en el hospital, descarguen la aplicación Caren.

*Aplicación: Disponible para iPhone y Android; escanee el código QR con la cámara de su teléfono para descargar.*  
*Web: [cincinnatichildrens.org/caren](http://cincinnatichildrens.org/caren) (solo disponible en inglés)*



### Orientación: Qué esperar

Ofrecemos sesiones de orientación para ayudarles a ustedes y a su familia a aprender sobre las instalaciones y servicios no clínicos que tienen disponibles durante su estadía. Llamen al Centro de Programación de Citas (Scheduling Center) al 513-636-3200 para programar una orientación en el Centro de Recursos para la Familia (Family Resource Center).

### Acceso a internet

#### Conexión WiFi

- ID de la red: childrens-guest
- Aceptar los términos y condiciones.

*Queremos que su familia se sienta como en su hogar durante su estadía. Pregunten a su enfermero(a) si tienen alguna pregunta o necesitan ayuda mientras están aquí.*

### Otros servicios en la unidad

Pueden aprovechar estos servicios extra, disponibles en algunas unidades:

- Sala de descanso para familias
- Máquinas expendedoras
- Máquinas de hielo
- Máquinas lavarropas y secarropas

Pregunten a su enfermero(a) dónde están estos servicios extra.

## Entretenimiento

Todas las habitaciones tienen iPad y Apple TV que pueden usar para ver transmisiones audiovisuales (usen sus cuentas personales).

## Comidas

### Servicio de comidas a la habitación

Ofrecemos servicio de comidas a la habitación a los pacientes, los padres y los visitantes. Todos pueden ordenar del menú en la habitación de su hijo(a). Se ofrecen opciones para niños y adultos.

Hay comidas halal y kosher disponibles si se solicitan. También ofrecemos muchas opciones de comidas con bajo contenido de sodio, grasas y calorías. Pregunten a su asistente de cuidados de nutrición para saber qué comidas hay disponibles en ese momento.

Algunas comidas que podrían causar atragantamiento en niños no están disponibles para niños de 4 años y menos. Su enfermero(a) puede darles el menú más adecuado para su hijo(a).

Por favor, avisen a su enfermero(a) si su hijo(a) tiene alergia a algún alimento o si necesita comidas o fórmulas especiales. Nuestro personal de Servicios de Comidas (Food Services) comprobará el pedido para asegurarse de que cumpla las instrucciones del médico para la dieta de su hijo(a).

- *Menú completo: 6:30 am–8 pm todos los días*
- *Menú de la noche: 8–10 pm*
- *Los pedidos se entregarán en 45 minutos*
- *Hagan sonar el timbre de enfermería para que retiren la bandeja*

### Cómo ordenar comidas para los pacientes

Pueden pedir las comidas para su hijo(a). Un enfermero(a) ayudará a su hijo(a) si ustedes no están. Hay dos opciones para pedir las comidas para los pacientes:

**Aplicación:** Usen el iPad en su habitación. Abran la aplicación *At Your Request* y sigan las instrucciones para activarla.

Llaman a Servicio a la Habitación (Room Service)  
Teléfono: **513-636-FOOD (3663)**

### Cómo ordenar y pagar las comidas para visitantes

Los padres y los invitados pueden ordenar del menú del paciente y pedir que les lleven la comida a la habitación del paciente. Pregunten al enfermero(a) si en su unidad están permitidas las comidas para invitados. Cada comida cuesta \$6 e incluye:

- Un plato principal o sopa y sándwich
- Dos acompañamientos
- Una fruta o postre
- Una bebida

Hay dos opciones para pedir las comidas para los visitantes:

**Escanear:** Usen GrubHub para hacer un pedido para recoger en la cafetería principal; escaneen el código QR con la cámara de su teléfono para descargar y/o usar la aplicación.



**Teléfono:** Llaman al **513-636-FOOD (3663)** para hacer su pedido y pagar con una tarjeta de crédito.

También pueden pagar la comida para visitantes con una tarjeta para comidas.

Para comprar tarjetas para comidas:

**Visiten:** La cafetería en el Área D1 o Servicios de Conserjería en el Centro de Recursos para la Familia del Área A1 o el Centro de Bienvenida en el Área D1

Contacten a Servicios de Conserjería (Concierge Services)  
Teléfono: **513-636-5009** o teléfono para llamadas gratis **1-888-894-1374**

Pueden entregarles tarjetas para comidas que se compran por teléfono (disponible los días de semana, excepto los principales feriados).

Se reembolsará el dinero de las tarjetas sin usar presentando el recibo. Los reembolsos se hacen en el lugar donde se compró la tarjeta.

### Cafetería (abierta las 24 horas)

Las familias y los visitantes pueden comer en la cafetería. Las opciones incluyen sopas recién hechas, un bufé de ensaladas con muchas opciones, sándwiches de carnes frías, bebidas artesanales de Starbucks®, pizza, comidas a la plancha y platos principales que cambian todos los días. Pregunten a su coordinador de la unidad de salud para saber si pueden traer su comida de la cafetería a la habitación de su hijo(a).

---

*Para conocer las opciones diarias de la cafetería:  
Aplicación: **Consulten el menú en la aplicación Caren para dispositivos móviles**  
Teléfono: **513-636-8722***

---

### Entregas de restaurantes

Para ver una lista de restaurantes que hacen entregas en el hospital, llamen a Servicios de Conserjería o vean la lista en la aplicación Caren.

Servicios de Conserjería también puede ayudarles con opciones de restaurantes y tiendas de alimentos para recoger pedidos. Consulten en la página 14 la información de contacto y los horarios.

### Coordinación y comodidades para quedarse a dormir

Las opciones de coordinación y las comodidades para dormir para las personas que tienen acceso las 24 horas pueden variar de una unidad a otra. Las habitaciones tienen una cama plegable para al menos una persona. Por favor, tengan en cuenta: No se permite que nadie duerma en el suelo, porque es un riesgo para su seguridad, la de su hijo(a) y la de nuestro personal.

Si necesitan ayuda para buscar un lugar para dormir fuera del hospital, por favor, comuníquense con Servicios de Conserjería (página 14). Pueden brindarles información sobre alojamiento a precios con descuento. En [cincinnatichildrens.org/hotels](http://cincinnatichildrens.org/hotels) (solo disponible en inglés) pueden encontrar una lista de hoteles locales que ofrecen tarifas con descuento.

### Información para pacientes de 18 años y más

#### Consentimiento informado y directivas anticipadas

Los pacientes de 18 años o más que tienen la capacidad de tomar una decisión informada tienen el derecho de tomar sus propias decisiones sobre el tratamiento médico. También tienen derecho a redactar directivas anticipadas que establezcan las instrucciones para la atención de la salud en caso de que ya no puedan participar en decisiones sobre el tratamiento. Para obtener más información o copias de formularios de directivas anticipadas, hablen con su enfermero(a) o médico o comuníquense con:

---

#### Admisión (Admitting)

Teléfono: **513-636-4207**

*Para obtener formularios de directivas anticipadas*

#### Servicios Sociales (Social Services)

Teléfono: **513-636-4711**

*Para obtener ayuda para completar los formularios, o si tienen dudas o inquietudes sobre el contenido de los formularios*

---

18+

## Nota para padres de hijos adultos

A los 18 años de edad, los hijos son legalmente responsables de dar consentimiento para todos los tratamientos médicos. Pero si ustedes o su médico creen que su hijo(a) no es capaz de entender los riesgos y beneficios del tratamiento médico y no puede tomar decisiones médicas informadas, deben hacer que se designe un tutor legal para ese propósito.

Para obtener la tutoría legal para un hijo adulto, los padres deben presentarse ante el tribunal de sucesiones, tutelas y relaciones de familia en el condado en el que vive su hijo(a). Para recibir más información, por favor comuníquense con un abogado o con el tribunal de sucesiones, tutelas y relaciones de familia.

# Instalaciones y recursos del hospital

## *Cómo encontrar lo que ustedes y su hijo(a) necesitan mientras están aquí*

### **Animales de servicio**

Cumpliendo con la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (ADA), Cincinnati Children's recibe con agrado el uso de animales de servicio de cualquier persona con una discapacidad. No permitimos animales de servicio en áreas del hospital en las que causarían un cambio importante en las operaciones del hospital o serían una amenaza a la seguridad de otras personas o del hospital. El Centro de Mascotas para Familias (Family Pet Center) tiene un área designada para pasear los animales de servicio. Para tener acceso a esta área, visiten el Centro de Bienvenida en el Área B1. El agente de Servicios de Protección de guardia les ayudará a registrarse para obtener una tarjeta de acceso.

### **Aplicación móvil Caren**

Caren es su guía personal para dispositivos móviles que hace la visita a Cincinnati Children's tan fácil como es posible. Caren brinda instrucciones paso a paso para ir a las distintas áreas en el hospital, un recordatorio de estacionamiento, menús para cafetería y servicio a la habitación, actualizaciones en tiempo real del estatus de la cirugía de su hijo(a), tiempos de espera en Atención Inmediata (Urgent Care) y más.

*Aplicación: Disponible para iPhone y Android; escanee el código QR con la cámara de su teléfono para descargar.*

*Web: [cincinnatichildrens.org/caren](http://cincinnatichildrens.org/caren) (solo disponible en inglés)*



### **Asesoramiento financiero / Ayuda financiera (Financial Counseling/Financial Assistance)**

Nuestros asesores financieros pueden ayudarles a entender los procesos de facturación y seguros, hacer un plan para pagar facturas médicas y pedir ayuda financiera si es necesario.

*Teléfono: 513-636-0201*

### **Cajeros automáticos (ATM)**

Hay cajeros automáticos en el Área D2.

### **Capilla/Capellanes (Chapel/Chaplains)**

La capilla y espacio interreligioso del hospital (Área A1) y una sala de meditación (Área B1) siempre están abiertos. Los avisos sobre los servicios religiosos semanales se publican afuera de los ascensores para visitantes.

Hay capellanes del hospital en nuestro Departamento de Atención Pastoral (Department of Pastoral Care) las 24 horas.

*Teléfono: 513-636-7720*

*Localizador para capellanes de guardia fuera del horario de atención: 513-736-1101*

---

### Casa Ronald McDonald (Ronald McDonald House)

La Casa Ronald McDonald de Cincinnati's brinda a las familias de fuera de la ciudad un "hogar lejos del hogar" mientras sus hijos reciben tratamiento médico. La Casa está ubicada frente al hospital, cruzando la calle, y ofrece comidas, actividades y otros servicios para las familias huéspedes. Las solicitudes para una habitación en la Casa se presentan a través de internet. Para obtener más información, llamen a la Casa directamente o visiten el sitio web.

---

**Teléfono: 513-636-7642**

**Web: [rmhcincinnati.org](http://rmhcincinnati.org) (solo disponible en inglés)**

---

### Centro de Ejercicio Físico para la Familia

El Centro de Ejercicio Físico para la Familia (Family Fitness Center), Área G1, está abierto las 24 horas para la familia de todos los pacientes internados. Llamen para hacer reservas y si tienen preguntas.

---

**Teléfono: 513-517-8400**

---

### Centro de Mascotas para Familias (Family Pet Center)

Los pacientes que tienen una estadía de cinco días o más pueden recibir una visita de su mascota, si el equipo de atención lo aprueba. Pueden visitar perros y gatos. Control de Infecciones (Infection Control) debe autorizar las solicitudes para otros tipos de animales. No se permiten visitas de reptiles. La familia debe completar un cuestionario antes de programar una visita. Las mascotas deben tener las vacunas al día y es necesario bañarlas antes de una visita.

El especialista de Vida Infantil de su hijo(a) programará y coordinará la visita. Para obtener más información, hable con su especialista de Vida Infantil o contacte al Centro de Mascotas para Familias.

---

**Teléfono: 513-636-PETS (7387)**

**Correo electrónico: [familypetcenter@cchmc.org](mailto:familypetcenter@cchmc.org)**

---

### Centros de Actividades (Activity Centers)

Los centros de actividades son un lugar en el que los niños pueden divertirse e interactuar con otros niños. Tenemos centros de actividades para niños pequeños, niños y adolescentes. Hablen con su especialista de Vida Infantil (Child Life) si a su hijo(a) le gustaría visitar un centro de actividades.

Si su hijo(a) no puede ir al centro de actividades, el Departamento de Vida Infantil le brindará actividades que pueda hacer en la cama.

---

**Vida Infantil: 513-636-8855**

---

### Computadoras

Hay computadoras con acceso a internet disponibles para usar en nuestro Centro de Recursos para la Familia en el Área A1. El centro ofrece un laboratorio de computadoras totalmente equipado con máquinas para imprimir, copiar, enviar faxes y escanear, además de una estación de carga para su teléfono o tablet. Consulten en la página 15 más información sobre el Centro de Recursos para la Familia.

### Directorio de recursos para necesidades especiales (Special Needs Resource Directory)

Este directorio en nuestro sitio web fue creado especialmente para personas a cargo de niños con necesidades de cuidados de salud complejos. Ofrece una gran variedad de información de acceso fácil, servicios y apoyos de recursos confiables. Los temas incluyen Cómo empezar, Temas médicos y de salud, Etapas de la vida y la escuela, Temas financieros y legales, Familia y apoyos y Descanso y recreación.

---

**Visitar: [cincinnatichildrens.org/special-needs](http://cincinnatichildrens.org/special-needs) (solo disponible en inglés)**

---

### Estudio Seacrest (Seacrest Studio)

El Estudio Seacrest es un estudio de medios de comunicación y de difusión en el hospital. El estudio es la sede de WKID33, que emite programas en el canal 33 en la televisión SONIFI en la habitación de su hijo(a). Los niños pueden llamar para pedir canciones, o venir al estudio de visita (por favor, llamar primero). Está ubicado frente a la cafetería.

---

**Teléfono: 513-803-3333**

---



## Centro de Recursos para la Familia y Servicios de Conserjería

El Centro de Recursos para la Familia y Servicios de Conserjería (Concierge Services) están ubicados en el mismo espacio en el pasillo principal en el Área A1. Este espacio les ofrece un lugar para relajarse y obtener ayuda con servicios y recursos no médicos.

Nuestro personal puede ayudarles con lo siguiente:

- Alojamiento local con tarifas con descuento, para estadías cortas y largas
- Opciones de transporte local
- Boletos gratis o con descuento para atracciones
- Servicios como recados, envíos de paquetes y venta de estampillas y pases de autobús
- Recursos y productos de seguridad para la venta, incluidos sillas para automóviles, cascos para bicicletas y más
- Recursos en la comunidad, incluidos recursos relacionados con la escuela y grupos de apoyo
- Navegar el hospital y los servicios disponibles
- Capacitación en reanimación cardiopulmonar sin certificación (llame para saber días y horarios disponibles)
- Registrarse para MyChart
- Máquinas fuera de funcionamiento y recursos para necesidades personales
- Patio al aire libre

Hacemos lo que sea necesario para asegurarnos de que el tiempo que su familia pase con nosotros sea lo más confortable y libre de estrés posible.

Visiten el Centro de Recursos para la Familia: Área A1

---

Comuníquense con Servicios de Conserjería:

**Teléfono: 513-636-5009 o teléfono para llamada gratis 1-888-894-1374**

**Correo electrónico: [concierge@cchmc.org](mailto:concierge@cchmc.org)**

**Horario: Lunes a viernes, 6 am–8:30 pm; fines de semana y feriados, 7:30 am–4 pm**

---

---

## Farmacia (Pharmacy)

Las recetas médicas se pueden obtener en nuestra farmacia para pacientes ambulatorios (Área C1). La farmacia acepta la mayoría de los planes de seguro. También hay disponibles algunos medicamentos de venta libre.

---

**Teléfono: 513-636-8808**

**Horario: Lunes a viernes, 9 am–8 pm; sábados y domingos, 10 am–2 pm. Cerrado los principales feriados.**

---

## La afección de su hijo(a)

El sitio web de Cincinnati Children's incluye información útil sobre muchos asuntos relacionados con salud infantil.

---

**Visitar: [cincinnatichildrens.org](http://cincinnatichildrens.org)**

---

## MyChart: Los registros de salud de su hijo(a)

MyChart es una versión en línea de los registros médicos de su hijo(a) en Cincinnati Children's. En MyChart, usted puede ver resultados de pruebas, medicamentos, citas, instrucciones de seguimiento, diagnósticos y más.

---

**Web: [cincinnatichildrens.org/mychart](http://cincinnatichildrens.org/mychart)**

*(solo disponible en inglés)*

**Aplicación: Disponible para iPhone and Android; buscar "MyChart".**

---

## Cómo registrarse

Para registrarse en MyChart, visiten el Centro de Recursos para la Familia (Área A1) o la recepción para registro en cualquier clínica para pacientes ambulatorios. MyChart contiene información confidencial de pacientes, por lo que hay límites para quién puede abrir una cuenta. Las cuentas de MyChart se pueden crear personalmente sin una cita previa. Los menores de 13 a 17 años deben estar presentes para crear la cuenta MyChart.

Tendremos mucho gusto en ayudarle con MyChart. Para recibir ayuda o información:

---

**Teléfono: 513-636-5019 o teléfono para llamadas gratis 1-877-508-7607**

**Correo electrónico: [mychart@cchmc.org](mailto:mychart@cchmc.org)**

---

## MyChart Bedside

MyChart Bedside es una aplicación en el iPad en su habitación para ayudarles a participar en la atención de su hijo(a) mientras están aquí. Muestra una lista de los medicamentos y un cronograma diario para su hijo(a), incluidos los tratamientos planificados. También pueden enviar pedidos no urgentes directamente a las personas que cuidan a su hijo(a). Una persona de su equipo de atención los ayudará a empezar a usarla.

## Relaciones con las Familias (Family Relations)

Nuestros representantes de pacientes son un vínculo entre ustedes y el personal del hospital. Pidan hablar con un representante de pacientes si tienen una inquietud o un elogio relacionados con su experiencia en Cincinnati Children's.

---

**Teléfono: 513-636-4700**

**Correo electrónico: [advocates@cchmc.org](mailto:advocates@cchmc.org)**

---

## Salas para amamantar (Breastfeeding/Nursing Rooms)

Hay salas para amamantar con bombas sacaleche en las Áreas A, B, C y E. Para recibir más información, por favor, pregunten al enfermero(a) de su hijo(a).

## Servicios de Asesoramiento Ético (Ethics Consultation Services)

A veces, los pacientes, las familias y los proveedores de atención de la salud tienen que tomar decisiones difíciles sobre la atención médica. Es posible que tengan que enfrentar una situación sobre la que no están seguros o no están de acuerdo en qué es lo correcto. Cuando las familias y el personal necesitan ayuda para reflexionar sobre problemas éticos y llegar a un acuerdo, el Servicio de Asesoramiento Ético es un recurso. Pueden pedir una consulta sobre asuntos éticos las 24 horas. La persona que les brinda asesoramiento los llamará para hablar sobre las cosas que a ustedes les preocupan. Si no están seguros de que el servicio sea el recurso adecuado, por favor, llamen. La persona que brinda el asesoramiento también puede indicarles otros recursos. El servicio es gratis y confidencial.

---

**Teléfono: 513-636-4200 o teléfono para llamadas gratis 1-800-344-2462**

*Pidan a la operadora que llame por el buscapersonas a la persona encargada de "asesoramiento ético". Si no reciben una llamada en los siguientes 15 minutos, vuelvan a llamar para pedir que se comuniquen con la persona encargada del asesoramiento.*

---

---

### Servicios de Conserjería (Concierge Services)

Servicios de Conserjería puede atender muchas de sus necesidades para que ustedes se concentren en su hijo(a). Ofrecen ayuda con los planes de viaje para familias que viajan desde fuera de la ciudad y también pueden atender servicios y recados por usted.

- Ejemplo de servicios que se proporcionan: retirar artículos de la tintorería, llevar su automóvil a cambiar el aceite, hacer compras en una tienda.
- Costo: Usted paga el costo del artículo que se compra o del servicio necesario, más el combustible para el recado en base a la tarifa de millaje actual del IRS (en este momento \$0.585 por milla).
- Servicios de Conserjería también ofrece boletos con descuento para atracciones locales.

---

**Teléfono: 513-636-5009 o teléfono para llamadas gratis 1-888-894-1374**

**Correo electrónico: [concierge@cchmc.org](mailto:concierge@cchmc.org)**

**Horario: Lunes a viernes, 6 am–8:30 pm; fines de semana y feriados, 7:30 am–4 pm**

---

### Servicios de Protección (Protective Services)

Nuestros agentes de seguridad uniformados ayudan a mantener nuestro hospital y el área alrededor seguros las 24 horas, los siete días de la semana. Pueden contactar a Servicios de Protección si tienen una inquietud, duda o para pedir un acompañante hasta su automóvil.

---

**Teléfono: 513-636-4204**

---

### Servicios Escolares (School Services)

El Centro para Servicios Escolares (Center for School Services) brinda apoyo para las necesidades académicas de los pacientes en edad escolar. Ofrecen instrucción junto a la cama o en grupos pequeños durante la estadía en el hospital de su hijo(a). Los pacientes son elegibles para recibir estos servicios dependiendo de la duración de la estadía y de su capacidad para participar. Por favor, traigan los libros, los dispositivos tecnológicos o los materiales que su hijo(a) necesita para la escuela si esperan que su estadía sea larga.

---

**Teléfono: 513- 517-2398, ext. 3**

---

### Tienda de regalos (Gift Shop)

La tienda de regalos, en el Área C1, ofrece una amplia selección de artículos para niños y adultos que incluye juguetes, juegos, globos, flores, artículos personales como dentífrico y champú, artículos de los Cincinnati Reds y Bengals, alhajas y artículos de Cincinnati Children's. Nuestros especialistas en regalos pueden ayudarles a seleccionar artículos y crear paquetes de regalos, ya sea en persona o por teléfono. Los amigos y familiares pueden llamar para hacer pedidos por teléfono. La entrega en la habitación de su hijo(a) es gratis. La tienda es atendida por personal y voluntarios, y todas las ganancias se destinan a proyectos especiales en Cincinnati Children's.

---

**Teléfono: 513-636-4310**

**Horario: Lunes a viernes, 9 am–6 pm; sábados y domingos, 12:30–3:30 pm**

---

### Vida Infantil (Child Life)

El personal de Vida Infantil les ofrece apoyo para la visita de su familia explicando el proceso de atención, brindando apoyo emocional y jugando con su hijo(a). Trabajan para que la experiencia de su hijo(a) sea positiva.

---

**Teléfono: 513-636-8855**

**Correo electrónico: [childlife@cchmc.org](mailto:childlife@cchmc.org)**

---

# Personas que quizás conozcan

## Conozcan a los miembros de su equipo de atención

Es probable que durante su estadía conozcan a muchos de los miembros de nuestro personal. Si no están seguros de quién es alguien, o cuál es su rol, no duden en preguntar. Estamos aquí para ayudarles y nos dará mucho gusto responder todas las preguntas que tengan.

A veces, una familia tiene un pedido especial para que el paciente sea tratado por miembros del personal en base a la raza, género, grupo étnico, edad u otra característica. Creemos que los pacientes reciben el mejor servicio cuando les brindamos el personal más calificado, sin importar esas características personales. Por eso, no atenderemos esos pedidos.

### Médicos

#### Médicos encargados

Los médicos son responsables por la atención general de su hijo(a). Tienen experiencia en atender niños (especialistas en pediatría) y lideran el equipo de médicos. Los médicos encargados supervisan y enseñan a médicos en especialización, residentes y estudiantes. Su médico encargado puede ser un subespecialista (enfocado en una especialidad médica, como cardiología), un internista (especializado en pediatría general) o el médico de atención primaria en la comunidad de su hijo(a).

#### Médicos en especialización

Médicos que terminaron el período de capacitación de la residencia y que están recibiendo capacitación adicional en una subespecialidad de medicina pediátrica, como medicina pulmonar (cuidado de enfermedades en los pulmones). Los médicos encargados supervisan a los médicos en especialización.

#### Médicos residentes/internos

Médicos que terminaron la escuela médica y ahora están recibiendo capacitación en medicina pediátrica. Los residentes son los médicos que verán con más frecuencia. Los residentes de primer año se llaman internos. Los médicos encargados y los médicos en especialización supervisan a todos los médicos residentes.

### Proveedores de servicios de enfermería profesionales

#### Proveedores de servicios de enfermería profesionales (APP, en inglés)

Son miembros del personal de enfermería profesionales (APRN, en inglés) y asistentes médicos (PA, en inglés) con niveles avanzados de educación y capacitación. Los miembros del personal de enfermería profesionales incluyen enfermeros especializados y especialistas en enfermería clínica. Ejercen como parte de un equipo de atención especializada y medicina para pacientes internados. Mientras estén en el hospital, es probable que los miembros del personal de enfermería profesionales sean los proveedores que vean con más frecuencia.

### Enfermeros

#### Enfermeros registrados (RN, en inglés)

Enfermeros que se graduaron de un programa de enfermería de nivel universitario y que aprobaron un examen nacional para obtener una licencia. Se asignará un enfermero(a) registrado para que cuide a su hijo(a) las 24 horas.

### Encargado de atención

Un enfermero(a) que trabaja con las familias y el equipo clínico. Coordinan la atención y los servicios para pacientes en el hospital y el momento del alta.

### Enfermero(a) encargado

Supervisa los enfermeros en la unidad durante un turno.

### Director clínico/Encargado clínico

Es el líder de la unidad para cada área de atención a pacientes.

## Terapeutas

### Terapeutas musicales

Ayudan a los niños, adolescentes y jóvenes a expresar sentimientos y a enfrentar las dificultades de su estadía en el hospital.

### Terapeutas respiratorios (RT, en inglés)

Evalúan y tratan problemas respiratorios.

### Terapeutas ocupacionales (OT, en inglés)

Ayudan a los niños con las habilidades de motricidad fina necesarias para hacer tareas cotidianas, como escribir, comer y lavarse los dientes.

### Fisioterapeutas (PT)

Proporcionan terapia a los niños para ayudarles con actividades como caminar, correr y saltar. Ayudan a los niños con la fuerza muscular, el equilibrio y la coordinación.

### Patólogos del habla

Ayudan a los niños con el habla, la comunicación, la alimentación y a tragar.

## Otras personas que quizás conozcan

### Capellanes

Brindan apoyo espiritual y emocional a familias de todas las religiones que enfrentan la enfermedad de un hijo(a).

### Embajadores de servicios de comida

Entregan comidas y refrigerios durante todo el día.

### Especialistas de Vida Infantil

Los especialistas en Vida Infantil ayudan a los pacientes y a las familias a enfrentar el estrés y la incertidumbre de la experiencia de atención de la salud. Brindan apoyo a través de juego terapéutico, preparación para los procedimientos adecuada para el nivel de desarrollo y educación para disminuir el temor, la ansiedad y el dolor.

### Dietistas y técnicos en dieta

Son los encargados de la dieta especial y la terapia de nutrición que su hijo(a) puede necesitar.

### Perros del hospital

Son perros entrenados profesionalmente que forman parte del personal y que ayudan a pacientes a alcanzar metas específicas mientras están en el hospital. Ayudan a reducir el estrés y la ansiedad.

### Coordinadores de la Unidad de Salud (HUC, en inglés)

Ayudan a que la unidad funcione sin dificultades. Son una buena fuente de información sobre la unidad.

### Personal de limpieza

Limpian y desinfectan las habitaciones de los pacientes y todas las demás áreas del hospital.



## Rondas

Ustedes son un miembro importante de este equipo. En la mayoría de las unidades, los padres o personas a cargo primarias son bienvenidas en las rondas que se hacen junto a la cama de los pacientes, si desean participar. Las rondas son un momento para que ustedes y su equipo de atención hablen sobre la salud de su hijo(a), cómo está y los planes para el futuro.

Generalmente hacemos las rondas en la mañana. Pregunten a su enfermero(a) cuándo esperar al equipo de atención. Es un buen momento para hacer preguntas. Si no pueden estar durante la ronda, o prefieren no estar en la habitación, el médico hablará más tarde con ustedes sobre el plan de atención y responderá las preguntas que tengan.

### Equipo de Atención Integrada

Brindan apoyo para el bienestar de su hijo(a) y ayudan a aliviar el dolor, el estrés, las náuseas y la fatiga incorporando una diversidad de técnicas como conciencia plena (mindfulness), imágenes guiadas, acupresión, terapia de masajes, toque sanador/Reiki y yoga suave.

### Especialistas en lactancia

Ayudan a las madres que amamantan con temas relacionados con la lactancia durante la estadía en el hospital.

### Asistentes de atención a pacientes (PCA, en inglés)

Llevan a cabo servicios de atención básicos, como controlar la temperatura y la presión sanguínea, y ayudan a alimentar y bañar a los pacientes. Responden cuando los pacientes encienden una luz para llamarlos. Los enfermeros y médicos supervisan a los asistentes de atención a pacientes.

### Acompañantes de pacientes

Trasladan y acompañan a pacientes desde sus habitaciones a otros lugares en el centro médico para hacer pruebas y procedimientos.

### Farmacéuticos

Enseñan a los pacientes y las familias sobre medicamentos, incluido el propósito, la dosis y los posibles efectos secundarios de cada fármaco.

### Trabajadores sociales

Proporcionan apoyo práctico y emocional y asesoran en una amplia variedad de temas. Ayudan a las familias a encontrar recursos en el hospital y en la comunidad antes y después del alta.

### Estudiantes

Estudiantes médicos, estudiantes de enfermería y otros estudiantes que se están capacitando para una carrera en atención de la salud. Brindamos capacitación como parte de nuestra misión como hospital de enseñanza. Los estudiantes siempre son supervisados cuidadosamente.

---

### Términos importantes:

**pediatría** — rama de la medicina que se enfoca en la atención médica de niños

**especialidad** — un área de estudio especial. La pediatría es una especialidad de la medicina.

**subespecialidad** — un área de estudio con mayor profundidad, más allá de una especialidad. La gastroenterología, el estudio y el cuidado de trastornos del estómago y los intestinos, es una subespecialidad de la pediatría.

---

### Tecnólogos y radiólogos

Los tecnólogos hacen los exámenes de imágenes necesarios mediante radiografías, ecografías, resonancias magnéticas, tomografías computarizadas o medicina nuclear. Después, un radiólogo analiza las imágenes y entrega un informe a su médico. Podrán ver este informe en MyChart.

### Voluntarios

Ayudan a los pacientes, las familias y el personal cuando es necesario. Llevan juguetes a las habitaciones de los pacientes, juegan en los centros de actividades, ayudan con las tareas escolares, acompañan a nuestros perros voluntarios en las visitas y muchas otras actividades. Todos los voluntarios están cuidadosamente supervisados por el personal del hospital.

# Apoyo de familiares y amigos

## Mantenerse en contacto con sus seres queridos

### Visitas

El horario de visita es de 8:30 am a 8:30 pm.

Somos conscientes de la necesidad de recibir apoyo de la familia y los amigos. También sabemos lo importante que es limitar la exposición de los pacientes a los gérmenes. Las pautas para visitantes pueden cambiar según el nivel de enfermedad en nuestra comunidad. El equipo de cuidados les dará detalles específicos sobre cuántas personas pueden estar en las visitas. También pueden visitar el sitio [cincinnatichildrens.org/visiting-guidelines](http://cincinnatichildrens.org/visiting-guidelines) (solo disponible en inglés).

Se les pedirá que indiquen los nombres de las personas que pueden visitar al paciente.

Si su situación familiar cambia o está teniendo dificultades para recibir o brindar apoyo a su hijo(a), por favor pidan ayuda a Trabajo Social (Social Work). Cuando hay problemas domésticos o de custodia, los trabajadores sociales pueden trabajar con las familias para asegurar arreglos justos para las visitas.

### Cuando llegan los visitantes

Los visitantes deben:

- Deben registrarse en el Centro de Bienvenida (Welcome Center) en el Área A, B o G. Los visitantes mayores de 16 años deberán mostrar una identificación con fotografía. Un miembro del personal en el Centro de Bienvenida entregará a los visitantes una identificación con foto que deben usar.
- Estar sanos, sin fiebre, tos, resfriado ni síntomas de virus estomacal. Las personas con las que viven también deben estar sanas. Los visitantes pueden diseminar gérmenes sin saberlo si una persona con la que viven está enferma.
- Lavarse las manos con frecuencia, especialmente antes y después de visitar al paciente.

### Estacionamiento

El estacionamiento en nuestros garajes es gratis para las familias y visitantes de los pacientes. Consulten en la página 5 el mapa del estacionamiento.

**CONSEJO DE SEGURIDAD:** Cierren y tranquen sus vehículos mientras estén estacionados en el garaje. No dejen objetos a la vista en su vehículo mientras esté en la propiedad de Cincinnati Children's.

### Estacionamiento con asistente

Hay estacionamiento con asistente en la entrada principal de nuestro campus principal de 7 am a 6 pm. El asistente está frente al Área C. Hay que volver a pagar si se sale y se vuelve a entrar. El costo es de \$5 por día.

## Tomar un descanso del hospital

El área de Cincinnati tiene una amplia gama de restaurantes, zonas de compras, cines, eventos deportivos, parques, museos y otros lugares interesantes para visitar. Muchos están a una corta distancia conduciendo desde el hospital. El zoológico Cincinnati Zoo está a unas pocas cuadras de distancia. Servicios de Conserjería puede ayudarles con sugerencias y boletos. Consulten la página 14 la información de contacto y el horario de Servicios de Conserjería.

Información y mapas: [visitcincy.com](http://visitcincy.com)  
(solo disponible en inglés)

## Mantenerse en contacto

### Correo

A los niños en el hospital les encanta recibir correspondencia por correo. Para ayudar a nuestra oficina de clasificación de correspondencia, por favor pidan a su familia y amigos que escriban "Patient Mail" (Correspondencia para paciente) en los sobres de sus cartas.

- La dirección del hospital es:  
3333 Burnet Avenue, Cincinnati, OH 45229-3026.
- Para enviar correspondencia hacia afuera del hospital: Usen el buzón afuera del Área C1 en el círculo para recoger y dejar pasajeros cerca del estacionamiento con asistente.
- Para comprar estampillas: Visiten la tienda de regalos (Área C1) o Servicios de Conserjería (Áreas A1 y D1).

### Tarjetas electrónicas

La familia y los amigos pueden enviar una tarjeta electrónica desde nuestro sitio web. Entregamos tarjetas electrónicas una vez al día, de lunes a viernes.

Web: [cincinnatichildrens.org/patients/resources/ecard](http://cincinnatichildrens.org/patients/resources/ecard)  
(solo disponible en inglés)

### Regalos

La familia y los amigos pueden enviar regalos y globos a su hijo(a); por favor, enviar solo globos que no sean de látex. En la tienda de regalos del hospital (Área C1) se ofrecen juguetes, juegos, globos y mucho más. Para obtener más información sobre la tienda de regalos, por favor consulten la página 16.

### Llamadas telefónicas

Los familiares y los amigos que están fuera del área de Cincinnati pueden comunicarse con la habitación de su hijo(a) llamando a nuestro número para llamadas gratis: 1-800-344-2462. Las personas que llaman deben preguntar por el nombre o número de habitación de su hijo(a), para que la operadora de la central telefónica pueda comunicarlos.



## Maneras de mantenerse en contacto con los pacientes



Enviar una carta  
por correo

3333 Burnet Avenue  
Cincinnati, OH 45229-3026



Enviar una  
tarjeta electrónica

[cincinnatichildrens.org/  
patients/resources/ecard](http://cincinnatichildrens.org/patients/resources/ecard)  
(solo disponible en inglés)



Traer un regalo

Visiten la Tienda de  
obsequios (Gift Shop)  
en el Área C1



Llamar por teléfono

Número para llamadas  
gratis 1-800-344-2462  
Digan el nombre o el número  
de habitación para que  
los comuniquen

# Seguridad

## *Información para mantenerles a ustedes y a su hijo(a) seguros mientras están con nosotros*

### Seguridad de los pacientes

La seguridad de los pacientes es una prioridad fundamental en Cincinnati Children's. Estas son algunas cosas que pueden hacer para ayudarnos a mantener la seguridad de su hijo(a):

- Avisen a un enfermero(a) o médico INMEDIATAMENTE si creen que su hijo(a) está teniendo una reacción adversa a un medicamento o si tienen cualquier duda o inquietud sobre la seguridad de su hijo(a). (Consulten la página 24 para obtener información sobre nuestro Equipo de Respuesta Médica.)
- Avísennos sobre las alergias de su hijo(a) a medicamentos, comidas o látex.
- Avísennos sobre fórmulas o comidas especiales que su hijo(a) necesite.
- Avísennos si saben que su hijo(a) estuvo expuesto recientemente a una enfermedad contagiosa como COVID-19, varicela, herpes zoster (culebrilla) o tosferina (tos convulsiva) o si tiene fiebre, resfrío fuerte, sarpullido o ampollas causadas por la fiebre.
- Por favor, permítannos elegir la cama más segura para la edad, el tamaño y las necesidades de su hijo(a).
- Recuerden la importancia del lavado de las manos y de mantener la habitación de su hijo(a) libre de objetos personales y desorden para evitar caídas.

### Hacer preguntas

- Pregunten sobre los beneficios y riesgos de cualquier medicamento, prueba, tratamiento o transfusión de sangre.
- Pregunten sobre los efectos secundarios de los medicamentos o los tratamientos.
- Pidan una explicación de los resultados de las pruebas.
- No duden en pedir que les expliquen algo de nuevo o de una forma diferente.
- No tengan miedo a pedir una segunda opinión.
- Escriban las preguntas cuando se les ocurran. El cansancio y el estrés pueden hacer que olviden la pregunta más adelante.

*Para comunicarse con un agente de seguridad/Servicios de Protección: 513-636-4204*

## Podemos ayudar: Manejar el estrés y la frustración

La estadía en el hospital puede ser estresante. Es normal sentir miedo, sentirse abrumado/a o incluso frustrado/a.

Si se siente así, es bueno que tome un descanso. Puede usar las siguientes áreas públicas:

- Jardín en la azotea (G1)
- Centro de Ejercicio Físico para la Familia (G1)
- Café (D1)
- Centro de Recursos para la Familia (A1)
- Áreas con asientos en el pasillo principal

### Cómo presentar sus inquietudes

Los asuntos que a ustedes les preocupan nos importan y queremos ayudar a resolverlos lo más rápidamente posible. Si algo sobre la atención de su hijo(a) no parece estar bien o no se sienten cómodos con la comunicación que están recibiendo, por favor, hablen con nosotros.

---

*Para compartir el asunto que les preocupa:*

- **Presionen el botón de llamada: *Pidan para hablar con un líder de la unidad*** (pueden pedir para hablar con un enfermero(a) a cargo, director clínico, encargado clínico o médico a cargo).
- **Teléfono: *Comuníquense con un defensor de pacientes llamando al 513-636-4700.*** Hay defensores en la oficina de lunes a viernes, 8:30 am. a 5 pm. y escuchan los mensajes de voz que se dejan después del horario de atención y los fines de semana.

---

Si se sienten frustrados por una situación con un familiar, por favor, avisen al enfermero(a) de su hijo(a) que hay un conflicto. Un trabajador social o un funcionario del servicio de protección puede ayudar.

## Política sobre fumar cigarrillos/ consumo de tabaco

Nuestro campus es libre de humo y tabaco, tanto en el interior de los edificios como al aire libre. No está permitido fumar ni consumir productos de tabaco o cigarrillos electrónicos. Esto incluye todos los espacios fuera de los edificios y nuestros estacionamientos.

## Equipo de Respuesta Médica

Si tienen una inquietud médica urgente sobre su hijo(a), hablen con su enfermero(a) o médico. Si la preocupación continúa, o quieren una segunda opinión, llamen al Equipo de Respuesta Médica (MRT, en inglés). El equipo vendrá a ver a su hijo(a) en los siguientes 15 minutos.

### Acerca del Equipo de Respuesta Médica

- El equipo está disponible las 24 horas.
- El equipo incluye un médico, un enfermero(a) y un terapeuta respiratorio.
- Cualquier persona puede llamar al Equipo de Respuesta Médica: padres, médicos, enfermeros, otras personas a cargo de cuidar al niño.

Llamen al Equipo de Respuesta Médica si les preocupa lo siguiente sobre su hijo(a):

- Respiración o latidos cardíacos
- Color
- Somnolencia o inquietud
- O si creen que su hijo(a) está empeorando

---

*Cómo llamar al Equipo de Respuesta Médica:*

- *Desde un teléfono del hospital, marquen: **2-9195***
  - *Pregunten por el Equipo de Respuesta Médica.*
  - *Digan a la operadora el número de su habitación.*
-



# Higiene de las manos: Las manos limpias protegen a todos

Los gérmenes están en todas partes. La higiene de las manos es una de las maneras más importantes de proteger a su hijo(a) y evitar la diseminación de infecciones.

## **Ayúdenos a detener los gérmenes lavándose las manos:**

- Al entrar y salir de la habitación
- Antes de comer
- Después de ir al baño o de cambiar un pañal
- Después de toser o estornudar
- Cuando las manos están visiblemente sucias
- Después de usar el teléfono celular

## **Formas de limpiarse las manos en el hospital:**

- Restregar con agua y jabón durante 15 a 20 segundos
- Usar toallitas desinfectantes para manos para limpiarse las manos cuidadosamente
- Usar espuma o gel desinfectante para manos y restregar hasta que estén secas

Los desinfectantes para manos pueden reducir rápidamente la cantidad de gérmenes en las manos en algunas situaciones, pero no eliminan todos los tipos de gérmenes. No son tan eficaces cuando las manos tienen suciedad que se puede ver o grasa.

---

Recuerden a todas las personas que estén en contacto con su hijo(a) (familiares, visitantes y amigos) que se laven las manos. Incluso está bien que se lo pidan a los médicos y enfermeros.

---

## Manejo del dolor

Con su ayuda, haremos una valoración del dolor de su hijo(a) regularmente. Nuestro objetivo es prevenir, reducir y aliviar el dolor todo lo posible.

- Avísennos si creen que su hijo(a) siente dolor.
- Pidan medicamentos para el dolor cuando comience el dolor. (Los medicamentos para el dolor funcionan mejor antes de que el dolor sea demasiado fuerte.)
- Hablen con el enfermero(a) o el médico de su hijo(a) si creen que el dolor no está controlado.

## Cosas que pueden hacer

- Intenten distraer a su hijo(a) con libros, juegos, películas y música.
- Hagan que su hijo(a) respire lenta y profundamente.
- Consuelen a su hijo(a) como lo harían en su hogar.

## Otros recursos

- Los especialistas de Vida Infantil, especialistas en atención integral y terapeutas de música ofrecen ayuda mediante distracción, relajación, terapia de masajes, toque sanador, imágenes guiadas, música y otras técnicas. Pidan más información a su enfermero(a) o llamen al 513-636-8855 (Vida Infantil) o 513-803-0071 (Atención Integrada).
- Su médico puede consultar nuestro Equipo de Manejo del Dolor.

## Observación directa para garantizar la seguridad de los pacientes

Si su hijo(a) necesita observación directa, habrá un asistente de atención para pacientes o un especialista en salud mental con capacitación en intervención para crisis, comunicación terapéutica y técnicas para desescalar.

Durante el turno de la persona encargada de proveer servicios junto a la cama de su hijo(a), tendrá que haber una iluminación adecuada para la observación directa y constante.

Si tienen preguntas, por favor, hablen con su enfermero(a).

## Identificación

**Identificación del(de la) paciente:** Se entregará a su hijo(a) un brazalete con el nombre. Asegúrense de que lo use. Los enfermeros escanearán el brazalete para confirmar la identidad de su hijo(a) antes de darle cualquier medicamento.

Los pacientes internados que tienen permiso para salir de la unidad y acceder al primer piso deben tener un autoadhesivo violeta. Los autoadhesivos se pueden pedir al coordinador de la unidad de salud (HUC).

**Identificación de los empleados:** Todos los empleados usan un gafete de identificación. Asegúrense de que todo el personal del hospital que interactúa con su hijo(a) esté usando el gafete de Cincinnati Children's.

**Identificación de los visitantes:** Todos los visitantes deben conservar el gafete o el autoadhesivo que les entregaron hasta que se van del hospital.

## Emergencias en el hospital

En caso de emergencia, Servicios de Protección hará un anuncio por los altoparlantes.

### Códigos

- **Código rojo:** Emergencia por incendio  
En caso de incendio, busque al personal en su unidad para recibir instrucciones.
- **Código Adam:** Secuestro de menor/Paciente desaparecido  
Si ven a alguien que se corresponde con la descripción, llamen a Servicios de Protección al 513-636-4204 o acérquense a hablar con un agente.

### Alertas de seguridad

- Comportamiento violento o agresivo/Problema de seguridad
- Persona con arma que actúa en forma sospechosa o agresiva/Situación de toma de rehenes
- Amenaza de bomba/Paquete sospechoso
- Terremoto/Explosión
- Advertencia de tornado
- Derrame de material peligroso

Para todas las alertas de seguridad, escuche las instrucciones en el anuncio por los altoparlantes.

## Inquietudes sobre seguridad de los pacientes y calidad de la atención

Si le preocupa la calidad de la atención o un problema de seguridad, por favor hable con el enfermero(a) o médico de su hijo(a) o con el encargado de la unidad.

Estos son los pasos que puede seguir si tiene una inquietud o una queja que su equipo de atención no puede atender inmediatamente. Contacto:

---

### Relaciones con las Familias de Cincinnati Children's

Teléfono: **513-636-4700**

Correo electrónico: [advocates@cchmc.org](mailto:advocates@cchmc.org)

---

### Departamento de Salud de Ohio (Ohio Department of Health)

Teléfono: **1-800-342-0553**

Correo electrónico: [hccomplaints@odh.ohio.gov](mailto:hccomplaints@odh.ohio.gov)

---

### Comisión Conjunta (The Joint Commission)

(la organización que acredita hospitales en todo el país)

Web: [jointcommission.org](http://jointcommission.org) (solo disponible en inglés);

desde la página de inicio, ir a la casilla del Centro de Acciones (Action Center) y hacer clic en "Report a Patient Safety Event" (Informar un evento de seguridad de paciente)

Fax: **630-792-5636**

Correo: **Office of Quality and Patient Safety, The Joint Commission, One Renaissance Boulevard, Oakbrook Terrace, IL 60181**

---

Los beneficiarios de Medicare tienen derecho a pedir que KEPRO, la organización de mejora de la calidad de Ohio, analice sus quejas. Pueden hacer este pedido a través de Relaciones con las Familias o llamando a la línea de ayuda para beneficiarios de Medicare de Ohio.

---

Teléfono: **1-855-408-8557**

Web: [keproqio.com](http://keproqio.com) (solo disponible en inglés)

---

## Seguridad en nuestros edificios y en los alrededores

### Está prohibido en el campus

- No se permiten llamas de fuego.
- No se permiten globos de látex, se pueden traer globos de mylar.
- No se permiten pistolas ni otras armas, incluso si usted tiene una licencia para tener armas escondidas. Solo los funcionarios del orden público están exentos de esta política.
- En las unidades de cuidados intensivos no se permiten flores, comida ni bebidas en las habitaciones de los pacientes.
- No se permite alcohol, medicamentos ilegales o sin receta médica ni elementos para drogas en el hospital.
- No se permiten juguetes que se parezcan a armas.

### Seguridad personal

Si ven a alguien que tiene aspecto sospechoso o que está actuando de una forma que no es normal, por favor, avisen a un miembro del personal clínico, que se comunicará con Servicios de Protección.

### Procedimientos durante la noche (8:30 am – 5:45 pm)

- Si llegan al hospital después de las 8:30 pm, entren por el Área B. Las demás puertas están trancadas en ese horario.
- Los agentes de seguridad en los Centros de Bienvenida controlan el acceso a los ascensores hacia los pisos con pacientes.

### Seguridad con la electricidad

Si traen equipamiento médico del hogar y se usa para su hijo(a) en áreas de atención a pacientes del hospital, Ingeniería Clínica (Clinical Engineering) controlará el equipamiento médico para garantizar la seguridad eléctrica. Su enfermero(a) coordinará este control. Los objetos y equipos electrónicos personales también se pueden controlar para garantizar la seguridad eléctrica.

### Proceso de evacuación

Los planes de evacuación están publicados en lugares públicos en cada unidad. Miren el plan en su unidad para conocer bien la ruta de evacuación en caso de emergencia.

En caso de evacuación del hospital, un miembro de nuestro personal ayudará a trasladar de manera segura a su hijo(a) y les explicará cómo pueden ayudar.

Si ustedes no están en el campus cuando se hace la evacuación, nos comunicaremos con ustedes para darles información, incluido cómo reunirse con su hijo(a).

# Volver a casa

## *Cómo hacer una transición sin dificultades entre el hospital y el hogar*

### Planificación del alta

Queremos que su transición para volver al hogar sea lo mejor posible. Su equipo de atención comenzará a hablar con ustedes de los planes para el alta en el momento de la admisión de su hijo(a) en el hospital. Ustedes son una parte importante de la planificación del alta. Presenten todas las inquietudes que tengan sobre el alta para que podamos ayudarles a conectarse con los recursos que necesitan.

Recibirán instrucciones para el alta con información importante sobre la atención en el hogar de su hijo(a). Eso incluye:

- Instrucciones especiales que pueden tener que seguir para que su hijo(a) mantenga la salud.
- Nombres y números de teléfono de enfermeros o médicos a los que pueden llamar si tienen preguntas después de volver al hogar.
- Una lista de medicamentos que su hijo(a) tomará en el hogar.
- Citas de seguimiento de su hijo(a) Pueden pedir a su enfermero(a) que les ayude a programar las citas antes de tener el alta.

### Farmacia para pacientes ambulatorios (Outpatient Pharmacy)

Es buena idea obtener los medicamentos con receta médica en nuestra farmacia para pacientes ambulatorios antes del alta. La farmacia está ubicada en el pasillo principal en el Área C entre el Centro de Bienvenida y la tienda de regalos.

**Teléfono: 513-636-8808**

**Horario: Lunes a viernes, 9 am–8 pm; sábados y domingos, 10 am–2 pm. Cerrado los principales feriados.**

### El día antes del alta

Coordinen el transporte para volver a su hogar. Si su hijo(a) viaja en una silla de seguridad para bebés/niños o en un asiento elevador para niños más grandes, asegúrense de tener uno para el viaje a casa.

Si necesitan ayuda para instalar la silla de su hijo(a) en su vehículo de forma segura, llamen al 513-803-RIDE (7433) para programar una cita para colocar la silla de seguridad correctamente.

### El día del alta

Coordinen para llevar a su hijo(a) a su hogar lo antes posible después de que el médico escriba la orden de alta. Pedimos esto como una cortesía hacia otras familias, cuyos hijos pueden estar esperando una cama. En el momento del alta, tendrán que tener:

- Una identificación suya con foto, como licencia de conducir o identificación estatal
- Ropa y zapatos para su hijo(a)
- Documentos financieros completos
- Silla de seguridad para bebé/niño o asiento elevador para niños más grandes, si corresponde

Por motivos de seguridad, un acompañante de pacientes llevará a su hijo(a) con ustedes a su automóvil.



# Políticas del hospital

## *Procedimientos que todos deben seguir para ayudar a su hijo(a) a recibir la mejor atención posible*

### Nuestro compromiso con la seguridad

Para brindar atención clínica excelente, cumplimos exigentes normas para mantener la seguridad de nuestros pacientes, familias, visitantes y personal.

Para que ustedes y su hijo(a) se sientan seguros:

- Hagan preguntas.
- Participen activamente como miembros de un equipo en el cuidado de su hijo(a).
- Trabajen con su equipo de atención para establecer metas para su hijo(a) y compartir las expectativas del tratamiento.
- Intervengan si ven situaciones que no son seguras para su hijo(a) o para otras personas.
- Pidan a su equipo de atención que les explique las cosas que ustedes no entiendan.
- Hagan preguntas para conocer el motivo de retrasos, distorsiones o circunstancias inesperadas que afectan la atención y el tratamiento de su hijo(a).

Por favor, eviten:

- Gritar, maldecir y gestos no verbales agresivos y ofensivos
- Conductas crueles o intimidatorias que crean un ambiente hostil, incluidas amenazas de causar daño y hostigamiento sexual
- Invasión del espacio personal y la privacidad (como contacto físico sin consentimiento, tomar videos o fotos de empleados o de otros pacientes o publicar información personal sin consentimiento sobre miembros del personal en redes sociales)

- Actividad sexual en áreas públicas comunes o habitaciones de pacientes
- Hacer demasiado ruido (como tener el televisor o la música a un volumen excesivo o discutir en voz alta en habitaciones de pacientes o espacios comunes)
- Intentar detener físicamente o interferir con la atención o el tratamiento de un paciente

Los siguientes comportamientos están prohibidos y tendrán como consecuencia una acción inmediata:

- Consumo de drogas o alcohol en los predios del hospital
- Amenazas o actos de violencia
- Robar o dañar bienes

Las infracciones tendrán como consecuencia lo siguiente:

- Intervendrá el equipo de atención.
- Se podrá llamar al equipo de seguridad.
- Se les podrá exigir que abandonen la unidad o el hospital.
- Es posible que tengamos que limitar los visitantes de su hijo(a).



## Los pacientes y los padres y familiares tienen la responsabilidad de:

- Proporcionar, según su mejor conocimiento, información exacta y completa sobre todos los asuntos relacionados con la salud;
- Redactar directivas anticipadas y esperar que el personal del hospital y los médicos que brindan la atención cumplan con las instrucciones, dentro de los límites permitidos por la ley;
- Tener consideración hacia otros pacientes y personal y animar a sus visitantes a ser considerados también;
- Pagar por los servicios en el hospital y servicios ambulatorios proporcionados, proporcionar la información necesaria para procesar reclamos de seguros y/o planificar el pago de las facturas por la atención de la salud lo más pronto posible;
- Hablar con un asesor financiero sobre la posibilidad de obtener ayuda financiera para el pago de las cuentas por los servicios en el hospital o servicios ambulatorios en casos de dificultades económicas (comuníquese con nuestro asesor financiero al 513-636-0201);
- Seguir el plan de tratamiento recomendado por el profesional médico y con el que usted estuvo de acuerdo;
- Cumplir con las políticas y los procedimientos de Cincinnati Children's con respecto a la atención médica del paciente y la conducta;
- Obtener información, en la medida en que sea posible, de proveedores de atención de la salud haciendo las preguntas necesarias para comprender los problemas de salud y el plan de tratamiento desarrollado por usted y el profesional médico.

## Fotos y videos

- Pueden tomar fotos y videos de su hijo(a) y su familia. Por favor, pidan permiso a otros familias o miembros del personal que también estén en sus fotos o videos.
- Si ellos dicen, “no, gracias”, por favor, respeten sus deseos y no los incluyan en sus fotos o videos.
- Si les preocupa algo sobre la atención de su hijo(a) que creen que necesitan documentar, primero hablen con una persona en la que confíen en la unidad de su hijo(a) (consulten *Cómo presentar sus inquietudes* en la página 24).
- No es correcto grabar a una persona sin su conocimiento o cuando la persona le haya pedido que no lo haga.

## Los pacientes y los padres y familiares tienen derecho:

- A que se avise sin demora al familiar o representante que ellos indiquen y a su médico sobre una admisión al hospital;
- A ser tratado(a) en forma considerada y con respeto sin importar su raza, color, credo, ascendencia, origen nacional, ciudadanía, religión, edad, información genética, discapacidad física o mental, estado civil o familiar, sexo, embarazo, orientación sexual, identidad/ expresión de género, estado en las fuerzas armadas, estado de veterano de guerra o de veterano de guerra discapacitado, o cualquier otro estado protegido en virtud de las leyes y reglamentaciones correspondientes a nivel federal, estatal o local.
- A conocer los nombres de los médicos y enfermeros de Cincinnati Children’s y el rol que tienen en la atención médica;
- A que el médico les explique, en palabras que puedan entender, sobre una enfermedad, tratamiento y perspectivas para la recuperación;
- A recibir toda la información que sea necesaria para dar o negar el consentimiento para cualquier tratamiento que se proponga;
- A tener un rol activo en las decisiones de atención médica, incluida la creación e implementación del plan de atención, que incluirá el manejo del dolor, según sea adecuado;
- A tomar una decisión informada con respecto a la atención médica, incluida, en la medida que la ley lo permita, el negarse a recibir atención médica;
- A privacidad en la atención y tratamiento médicos; eso incluye el derecho a ser informados por qué personas que no participan directamente en la atención médica están presentes durante tratamientos o conversaciones y a la privacidad personal en general;
- A recibir atención en un entorno seguro, libre de toda forma de abuso, hostigamiento o castigo corporal;
- A estar libre de restricciones o aislamiento usados para coaccionar, disciplinar, como venganza o por comodidad; a que personal capacitado implemente en forma segura las restricciones o el aislamiento permitido;
- A que se traten en forma confidencial todas las comunicaciones y registros relacionados con la atención recibida en Cincinnati Children’s; a tener acceso a la información en el registro médico en un plazo razonable;
- A conocer y recibir información si Cincinnati Children’s cree que es necesaria una acción legal para brindar tratamiento;
- A recibir una explicación clara del resultado de los tratamientos o procedimientos cuando los resultados sean significativamente diferentes de los resultados anticipados;
- A esperar una respuesta a cualquier pedido de ayuda razonable para satisfacer necesidades especiales;
- A pedir ayuda con la planificación del alta;
- A elegir retirar su hijo(a) o abandonar el hospital, incluso cuando los médicos le aconsejen no hacerlo, en la medida que la ley lo permita; se les pedirá que firmen un formulario que libera a Cincinnati Children’s de toda responsabilidad por su bienestar o el bienestar de su hijo(a);
- A conocer todas las conexiones entre Cincinnati Children’s y otras instituciones, en lo que respecta a su atención médica o la de su hijo(a);
- A consentir o rechazar la participación en cualquier proyecto de investigación;
- A conocer las necesidades de salud continuas después del alta del hospital o del servicio ambulatorio;
- A conocer los cargos por los servicios recibidos, a examinar las facturas por atención médica y a recibir una explicación de los cargos.

## Nuestro compromiso con la no discriminación

Cincinnati Children's cumple las leyes correspondientes y no discrimina a ninguna persona ni la trata de manera diferente según la raza, color, credo, antepasados, nacionalidad, ciudadanía, religión, edad, información genética, discapacidad física o mental, estado civil o familiar, sexo, embarazo, orientación sexual, identidad o expresión de género, estatus militar, de veterano o de discapacidad, u otros estatus protegido según las leyes y regulaciones federales, estatales o locales correspondientes.

Cincinnati Children's ofrece en forma gratuita:

- Ayudas y servicios para ayudar a las personas con discapacidades a comunicarse eficazmente con nosotros, incluidos intérpretes de lenguaje de señas calificados, información escrita en audio u otros formatos (letra grande, formatos electrónicos)
- Servicios de idiomas para personas cuyo idioma primario no es inglés, incluidos intérpretes calificados e información escrita en otros idiomas

Comuníquense con Relaciones con las Familias si necesitan estos servicios.

---

Teléfono: **513-636-4700** o *teléfono para llamadas gratis 1-800-344-2462*

Correo electrónico: [advocates@cchmc.org](mailto:advocates@cchmc.org)

Correo: **Cincinnati Children's Section 1557 Coordinator, Family Relations, 3333 Burnet Avenue, Cincinnati, OH 45229**

---

Si creen que Cincinnati Children's no cumplió su compromiso de proporcionar esos servicios o discriminó de una forma prohibida, pueden presentar una queja ante:

### *Cincinnati Children's*

*Pueden presentar una queja personalmente, por correo o por correo electrónico. Si necesitan ayuda para presentar una queja, el Coordinador de Sección 1557 de Cincinnati Children's puede ayudarles.*

---

Teléfono: **513-636-4700**

Correo electrónico: [advocates@cchmc.org](mailto:advocates@cchmc.org)

Correo: **Cincinnati Children's Section 1557 Coordinator, Family Relations, 3333 Burnet Avenue, Cincinnati, OH 45229**

---

### *U.S. Department of Health and Human Services*

*También pueden presentar una queja de derechos civiles ante el Departamento de Salud y Servicios Humanos de Estados Unidos (U.S. Department of Health and Human Services), Oficina para Derechos Civiles (Office for Civil Rights), por correo, por teléfono o electrónicamente a través del portal para quejas de la Oficina para Derechos Civiles.*

---

Teléfono: **1-800-368-1019** o **800-537-7697**

*(dispositivo para déficit auditivo TDD)*

Correo: **U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue, SW Room 509F, HHH Building, Washington, DC 20201**

Portal para quejas: [ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf](https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf)  
*(solo disponible en inglés)*

Formularios para quejas: [hhs.gov/ocr/office/file/index.html](https://hhs.gov/ocr/office/file/index.html)  
*(solo disponible en inglés)*

---

---

*Nuestro compromiso con ustedes es crear una experiencia positiva para nuestros pacientes y familias. Nos dará mucho gusto trabajar con ustedes para alcanzar este objetivo.*

---



# Números de teléfono importantes

Información general .....	513-636-4200
NÚMERO PARA LLAMADAS GRATIS .....	1-800-344-2462
Admisión .....	513-636-4207
Capellanes/Atención espiritual .....	513-636-7720
LOCALIZADOR DE PERSONAS DE GUARDIA DESPUÉS DEL HORARIO DE ATENCIÓN .....	513-736-1101
Casa Ronald McDonald .....	513-636-7642
Centro para Servicios Escolares .....	513-803-1027
Facturación y ayuda financiera	
SERVICIO DE ATENCIÓN A CLIENTES DE FACTURACIÓN .....	513-636-4427
ASESOR FINANCIERO .....	513-636-0201
Farmacia .....	513-636-8808
Relaciones con las Familias .....	513-636-4700
Servicio de comida a la habitación .....	513-636-3663
Servicios Ambientales/Limpieza .....	513-636-4381
Servicios de Conserjería y Centro de Recursos para la Familia .....	513-636-5009
NÚMERO PARA LLAMADAS GRATIS .....	1-800-894-1374
Servicios de Protección .....	513-636-4204
Servicios Sociales .....	513-636-4711
Soporte para MyChart .....	513-636-5019
NÚMERO PARA LLAMADAS GRATIS .....	1-877-508-7607
Tienda de regalos .....	513-636-4310
Vida Infantil .....	513-636-8855



# Índice

Acceso a internet (WiFi).....	10	Encargado de atención .....	19
Acompañantes de pacientes.....	20	Enfermero(a) encargado .....	19
Alta		Enfermeros .....	18
<i>Planificación del alta</i> .....	28, 29	Enfermeros profesionales (APRN, en inglés) .....	18
Animales de servicio .....	13	Enfermeros registrados.....	18
Aplicación móvil Caren.....	13	Entregas de restaurantes.....	12
Apoyo de familiares y amigos .....	21	Entretenimiento .....	11
Asesoramiento financiero / Ayuda financiera .....	13	Equipamiento médico para el hogar	
Asistentes de atención a pacientes (PCA, en inglés) .....	20	<i>Control de seguridad con la electricidad</i> .....	27
Asistentes médicos (PA, en inglés).....	18	Equipo de Respuesta Médica.....	24
Atención Integrada.....	20, 26	Especialistas en lactancia .....	20
At Your Request (aplicación para pedir comida).....	11	Estacionamiento .....	21
Cafetería.....	12	Estacionamiento con asistente.....	21
Cajeros automáticos (ATM).....	13	Estudiantes médicos.....	20
Capilla/Capellanes .....	13, 19	Estudio Seacrest.....	14
Casa		Farmacéuticos.....	20
<i>Qué esperar en el hogar</i> .....	29	Farmacia.....	16
<i>Volver a casa</i> .....	28	Fórmula.....	9
Casa Ronald McDonald (Ronald McDonald House).....	14	Fotos .....	32
Centro de Ejercicio Físico para la Familia.....	14	Gafetes	
Centro de Mascotas para Familias.....	14	<i>Empleado</i> .....	26
Centro de Recursos para la Familia .....	15	<i>Visitante</i> .....	26
Centros de Actividades .....	14	GrubHub® para ordenar comida y recogerla .....	11
Comer, ver Comidas.....	11	Higiene de las manos .....	25
Comidas		Identificación, paciente, visitante, empleado.....	26
<i>Comidas en las habitaciones de pacientes internados</i> .....	11	Instalaciones y recursos del hospital.....	13
<i>Servicio a la habitación</i> .....	11	Instalarse .....	10
<i>Tarjetas para comidas</i> .....	11	La afección de su hijo(a) .....	16
Computadoras:.....	14	Lavado de ropa .....	10
Consentimiento informado .....	12	Lenguaje de señas estadounidense.....	37
Coordinación y comodidades para quedarse a dormir.....	12	Limpieza .....	19
Coordinadores de la Unidad de Salud (HUC, en inglés).....	19	Lista de control	
Correo.....	22	<i>Qué traer para su hijo(a)</i> .....	8
Dietistas y técnicos en dieta .....	19	<i>Qué traer para ustedes</i> .....	9
Directivas anticipadas .....	12	Llamadas telefónicas, entrantes.....	22
Director clínico/Encargado clínico .....	19	Manejar el estrés y la frustración (Podemos ayudar) .....	24
Directorio de recursos para necesidades especiales .....	14	Mantenerse en contacto .....	22
Dolor, manejo .....	26	Mapa, pasillo principal.....	5, 6
Embajadores de servicios de comida.....	19	Medicamentos que su hijo(a) toma en el hogar .....	8
Emergencias, hospital .....	26	Médicos .....	18
Empacar, qué traer .....	8	Médicos encargados.....	18



# Índice

Médicos en especialización .....	18	Servicio a la habitación .....	11
Médicos internos .....	18	Servicios de acceso a lenguaje e idiomas.....	37
Médicos residentes.....	18	Servicios de Asesoramiento Ético.....	16
MyChart.....	16	Servicios de Conserjería .....	17
MyChart Bedside.....	16	Servicios de Protección.....	17
No discriminación, nuestro compromiso con la .....	33	Servicios Escolares, Centro para.....	17
Nuestro compromiso con la seguridad .....	30	Servicios para Huéspedes (Guest Services), consultar Servicios de Conserjería .....	17
Números de teléfono .....	34	Tarjetas electrónicas .....	22
Orientación .....	10	Tecnólogos.....	20
Otros servicios en la unidad.....	10	Terapeutas.....	19
Pacientes adultos, de 18 años y más.....	12	<i>Arte</i> .....	19
Perros del hospital .....	19	<i>Física</i> .....	19
Personas que quizás conozcan .....	18	<i>Habla</i> .....	19
Políticas del hospital .....	30	<i>Música</i> .....	19
<i>Cigarrillos, tabaco</i> .....	24	<i>Ocupacional</i> .....	19
<i>Derechos y responsabilidades de los padres, pacientes y familiares</i> .....	31, 32	<i>Respiratoria</i> .....	19
<i>Fotos y videos</i> .....	32	Tienda de regalos.....	17
<i>Nuestro compromiso con la seguridad</i> .....	30	Tomar un descanso del hospital .....	22
<i>Política de no discriminación</i> .....	33	Trabajadores sociales .....	20
Política sobre consumo de tabaco.....	24	Vida Infantil.....	17, 19, 26
Política sobre fumar cigarrillos.....	24	Videos.....	32
Procedimientos durante la noche .....	27	Visitas.....	21
Proceso de evacuación .....	27	Voluntarios .....	20
Proveedores de servicios de enfermería profesionales .....	18	WiFi.....	10
Radiólogos.....	20		
Regalos.....	22		
Registros de salud, consultar MyChart.....	16		
Registros médicos, consultar MyChart.....	16		
Relaciones con las Familias.....	16		
Rondas.....	19		
Salas para amamantar .....	16		
Seguridad.....	23		
<i>Inquietudes sobre seguridad de los pacientes y calidad de la atención</i> .....	27		
<i>Observación directa para garantizar la seguridad de los pacientes</i> .....	26		
<i>Personal</i> .....	27		
<i>Seguridad de los pacientes</i> .....	23		
<i>Seguridad en nuestros edificios y en los alrededores</i> .....	27		
<i>Seguridad con la electricidad</i> .....	27		



# Servicios de acceso a lenguaje e idiomas

**ATENCIÓN:** Si usa lenguaje de señas estadounidense, hay disponibles servicios de ayuda con el lenguaje para usted, gratis. Llame al 1-800-344-2462.

**ATENCIÓN:** si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística (interpretación y traducción). Llame al 1-513-517-4652.

**ACHTUNG:** Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: 1-513-517-0656.

Wann du [Deutsch (Pennsylvania German / Dutch)] schwetzsch, kannscht du mitaus Koschte ebber gricke, ass dihr helft mit die englisch Schprooch. Ruf selli Nummer uff: Call 1-513-517-0665.

**CHÚ Ý:** Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-513-517-0672.

**સુચના:** જો તમે ગુજરાતી બોલતા હો, તો નિ:શુલ્ક ભાષા સહાય સેવાઓ તમારા માટે ઉપલબ્ધ છે. ફોન કરો 1-513-517-0658.

**注意:** 如果您使用中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-513-517-0662。

**LET OP:** Als u Nederlands spreekt, kunt u gratis gebruikmaken van taalkundige diensten. Bel 1-513-517-0653.

**ВНИМАНИЕ!** Если вы говорите по-русски, то можете бесплатно пользоваться услугами перевода. Звоните 1-513-517-0668.

**ATTENTION :** Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-513-517-0655.

**주의:** 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-513-517-0661 번으로 전화해 주십시오.

**ध्यान दिनुहोस्:** तपाईंले नेपाली बोल्नुहुन्छ भने तपाईंको निम्ति भाषा सहायता सेवाहरू नि:शुल्क रूपमा उपलब्ध छ। फोन गर्नुहोस् 1-513-517-0663।

**注意事項:** 日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。1-513-517-0660まで、お電話にてご連絡ください。

ملحوظة: إذا كنت تتحدث اللغة العربية، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل على الرقم 1-513-517-2722.

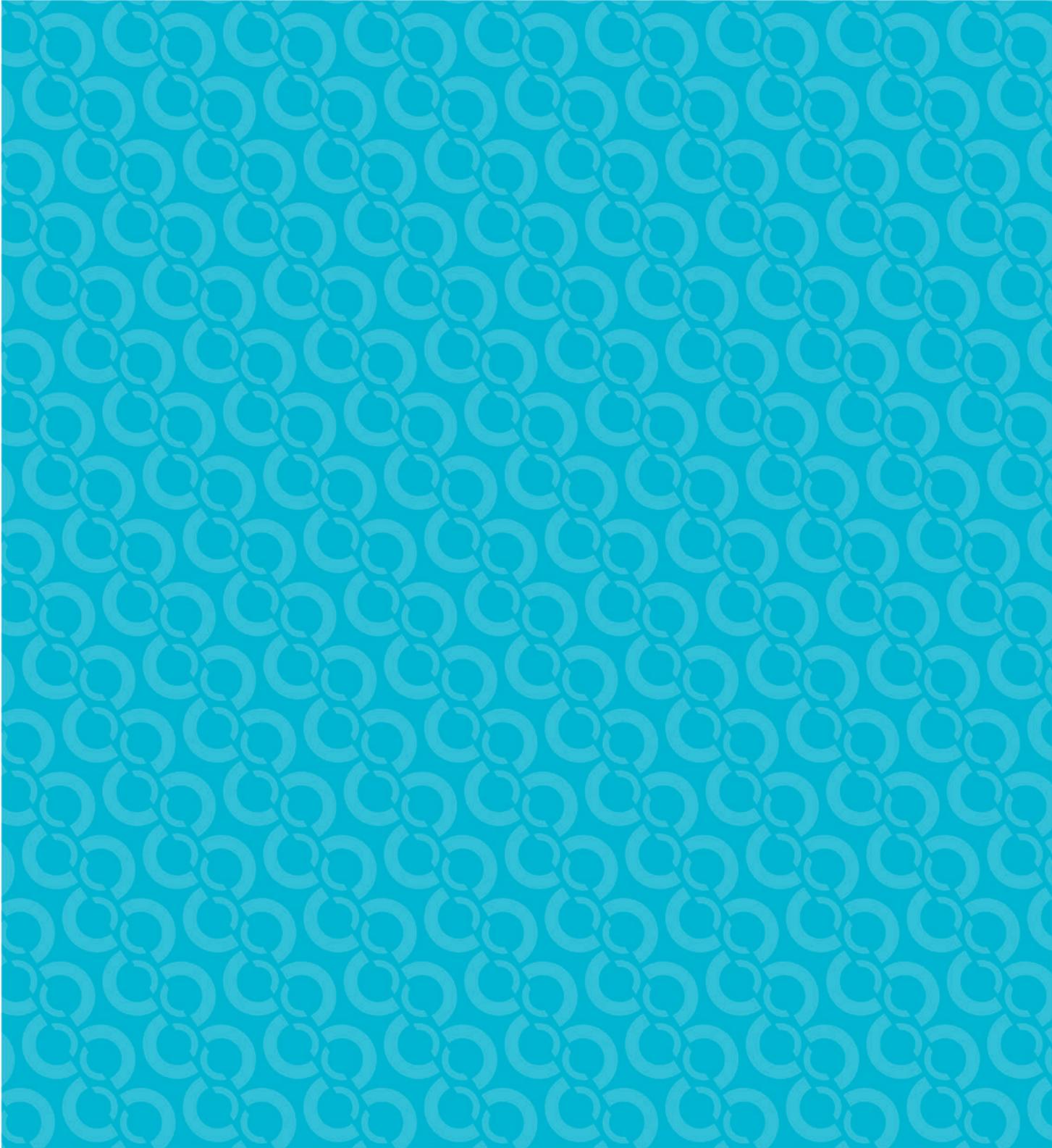
**DIGNIIN:** Haddii aad ku hadashid af Soomaali, adeegyada caawinta luuqada, oo bilaash ah, ayaa lagu heli karaa. Soo wac 1-513-517-0669.

**HUBACHIISA:** Yoo afaan Oromoo dubbachuu dandeessu ta'e tajaajila gargaarsa afaanii kaffaltii malee argattu. Bilbilaa 1-513-517-0664.

**PAUNAWA:** Kung nagsasalita ka ng Tagalog, may makukuha kang mga librenng serbisyo ng tulong sa wika. Tumawag sa 1-513-517-0670.

**သတိပြုရန် - အကယ်၍ သင်သည် မြန်မာစကား ကို ပြောပါက၊ ဘာသာစကား အကူအညီ၊ အခမဲ့ သင့်အတွက် စီစဉ်ဆောင်ရွက်ပေးပါမည်။ ဖုန်းနံပါတ် 1-513-517-0650 သို့ ခေါ်ဆိုပါ။**

**ATTENZIONE:** Se parlate italiano, un servizio di assistenza linguistica gratuito è disponibile al seguente numero telefonico: 1-513-517-0659.



[www.cincinnatichildrens.org](http://www.cincinnatichildrens.org)



TR-BRV538715 0622 018000

©2022 Cincinnati Children's | 3333 Burnet Avenue, Cincinnati, OH 45229-3026